

Трое в лодке, не считая собаки — Urbanculture

Литература



Краткое изложение

«Трое в лодке, не считая собаки» (англ. «Three men in a boat») — повесть британского писателя Джерома К. Джерома, эталон [тонкого английского юмора](#).

О чём оно



Так это представлял автор



Так это выглядело бы в Голливудской экранизации

Книга представляет собой серию баек о неспешной лодочной прогулке по Темзе в исполнении трех [образцовых](#) английских джентльменов — Джая (то бишь самого Джерома), Гарриса и Джорджа, а также фокстерьера Монморанси.

Благоприобретенной популярностью книга обязана именно тривиальности описываемых событий. В то время, как во всем тогдашнем худлите было принято писать про какие-то совершенные экзотические приключения, Джером писал про обыденные вещи, хорошо знакомые любому лондонцу и большинству обитателей других крупных европейских городов.

Впрочем, надо сказать, что по задумке самого Джерома книга должна была быть просто туристическим путеводителем. Но благодаря жестким требованиям издателя, заметившего годные моменты и почувствовавшего грядущий профит, она оказалась сатирическим обзором тогдашнего «истинно английского» викторианского общества и распространенных в нем явлений, штампов и мемов. Да-да, задолго до этой вашей [энциклопедии](#), именно Джером зафиксировал многое из того, о

чем мы пишем и читаем спустя полтора века.

В частности он обстебал:

- офисный планктон («Джордж должен был спать в банке с десяти до четырех каждый день, кроме субботы. По субботам его будили и выпроваживали в два»).
- всеобщее помешательство на ЗОЖ и параноидальные увлечения гомеопатией и самолечением.
- рукожопие и страсть к управлению всем подряд у «творческой интеллигенции».
- рабство перед модой.
- гитарастию (правда, вместо гитары у Джорджа было банджо, но на суть это не влияет).
- дауншифтинг.
- декоративных хайтерьеров и их гламурных хозяек.
- просто туеву хучу мелких бытовых проблем типичного горожанина.

Локальные мемы и цитаты

В среде знакомой с книгой советской интеллигенции, для демонстрации собственной эрудиции часто использовались ныне почти забытые емкие выражения из книги. В особенности это касается:

- **Рагу по-ирландски.** В оригинале — неведомое блюдо, которое с показным знанием дела взялся готовить Гаррис абсолютно из всех оставшихся продуктов. Употребляется в качестве обозначения любой неведомой хуйни, получившейся в результате бессмысленного и беспощадного смешивания абсолютно несовместимых вещей.
- **И под конец Монморанси принес дохлую крысу.** Собственно, фраза, завершающая описание процесса приготовления вышеописанного «рагу». Своего рода универсальный ответ в дебильных дискуссиях, итоговый штрих к творящемуся театру абсурда.

Фильмы

В Британии повесть экранизировали три раза (в 1920, 1933 и 1956). В Совке — всего один, в 1979, с Мироновым, Ширвиндтом и Державиным. Комедию переделали в унылый мюзикл и ввели трех ненужных персонажей (девушек, на которых в конце женятся главгерои).

Последствия

Как ни странно, в наше время на родине Джерома книгу почти никто не помнит. Наибольшую популярность она получила в Германии и, конечно же, России.

Ссылки

- http://lib.ru/JEROM/troe_w_lodke.txt — в Библиотеке Мошкова;
- аудиоверсия (на аглицком).